

HOI'GARTA

Monatszeitschrift



für das Mindel- und Zusamtal

Heft 375 · Juli/August 2026

**Aufbauhilfe
für Malawi**

**Marktfest in
Münsterhausen**

**Kult um 8
in Thannhausen**



**900 Jahre
Ziemetshausen**

**Zum Friseur
nach Casablanca**

**Die Kirche
von Mindelzell**



**Dinkel26-Festival
in Dinkelscherben**

**Burger für die
Wärmestube**

**Die Pilzsaison
beginnt**



**Besuchen Sie uns
jetzt im Internet:
www.msverlag.de**

Jetzt **Probefahrt**
vereinbaren



T-Roc R-Line: Energieverbrauch kombiniert: 5,9-5,6 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 135-128 g/km; CO₂-Klasse: D.

T-Roc Style: Energieverbrauch kombiniert: 6,0-5,6 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 137-127 g/km; CO₂-Klasse: E-D.

Rockt!

Der neue T-Roc

Der neue T-Roc zeigt noch mehr Charakter. Die progressive, ikonische Silhouette des Kompakt-SUV ist 12 cm länger als beim Vorgänger. Schmale Performance-Scheinwerfer betonen die geschärfte Frontpartie. Die durchgehende Lichtleiste und beleuchtete Volkswagen Logos an Front und Heck prägen die markante Lichtsignatur. Für innere Stärke kombiniert sein Interieur modernes Design mit hoher Funktionalität und Komfort. Erleben Sie bei uns den neuen T-Roc und erfahren Sie alles Wichtige zu Ausstattungslinien und -optionen.

T-Roc Life 1.5 eTSI 85 kW 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe DSG
Energieverbrauch kombiniert: 5,8-5,5 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 132-125 g/km; CO₂-Klasse: D

Ausstattung: LED-Scheinwerfer, Lane-, Front- u. Side Assist, ACC, Einparkhilfe Front- u. Heckbereich, Rückfahrkamera, Komfortsitze, Climatronic u.v.m., **Lackierung:** Canary Yellow

Leasing-Sonderzahlung:	1.200,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
48 mtl. Leasingraten à	249,00 €¹

Fahrzeugabbildung zeigt ggf. vom Angebot abweichende Sonderausstattungen. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Gültig bis zum 30.09.2026. Stand 07/2026.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Schwehr GmbH & Co. KG

Erwin-Bosch-Ring 1, 86381 Krumbach

Tel. +49 8282 89400, <http://www.autohaus-schwehr.de>

75 JAHRE Autohaus
SCHWEHR



Serviceleiter Roman Gerstmann (links) und Bezirksleiter von Volkswagen Nutzfahrzeuge Service Center Jens Buchholz

Autohaus Schwehr erhält von Volkswagen Nutzfahrzeuge die Auszeichnung Top 100 Service Partner 2025 in Deutschland

Volkswagen Nutzfahrzeuge hat erneut die Top 100 Service Partner in Deutschland ausgezeichnet. Prämiert werden Betriebe, die durch exzellente Kundenzufriedenheit, höchste Servicequalität und besondere Leistungsstärke in der schnellen und zuverlässigen Kontaktaufnahme mit unseren Kundinnen und Kunden überzeugen.

Das Autohaus Schwehr aus Krumbach zählt zu den 100 besten Servicepartnern Deutschlands und wurde dafür offiziell von Volkswagen Nutzfahrzeuge Service Deutschland ausgezeichnet. Die ausgezeichneten Betriebe setzen Maßstäbe durch ihre konsequente Kundenorientierung, ihre schnelle und zuverlässige Unterstützung in Pannenfällen, sowie durch konstant hohe Arbeitsqualität. Ihr Engagement sorgt für nachhaltiges Vertrauen und echte Kundenzufriedenheit. Das Team wird diesen Anspruch auch künftig konsequent weiterverfolgen und seine hohen Qualitätsstandards im Sinne der Kundschaft kontinuierlich ausbauen.

„Diese Auszeichnung macht uns stolz und bestätigt unseren täglichen Einsatz für unsere Kundinnen und Kunden. Die hervorragenden Ergebnisse unserer Kundenzufriedenheitsbefragungen und die vielen positiven Rückmeldungen zeigen, dass wir auf dem richtigen Weg sind“, sagt der Serviceleiter Roman Gerstmann. „Gleichzeitig ist sie Ansporn, unseren Service weiterentwickeln und auch künftig Spitzenleistungen zu bieten.“

HTS Herzog Tankschutz GmbH

Michael Herzog
Schwabegger Str. 2
86483 Balzhausen

Mobil: 0160 / 8072008

www.hts-tankschutz.de · e-mail: info@hts-tankschutz.de

IMPRESSUM

Info-Telefon: 08281-798300 oder 0171-4715519

Herausgeber: Meindl & Schmid Verlags GbR

Redaktion und Anzeigen: Manfred Schmid, Krumbacher Straße 7, 86470 Thannhausen, Telefon 08281-798300 oder 0171-4715519, Fax 08281-798301, e-mail: m.schmid@thsn.de, www.msverlag.de

Satz + Gestaltung: printdesign Günter Ott, Bahnhofstraße 22, 86470 Thannhausen, Tel. 08281-999440, Fax -999445, e-mail: mail@ottmedia.net

Druck: Deni Druck & Verlags GmbH, 86470 Thannhausen

Die Zeitschrift erscheint monatlich kostenlos für alle Haushalte im Vertriebsgebiet. Bei Nachdruck ist der Hinweis auf die Zeitschrift erforderlich.

Nauchgmaulat - von Robert Grüner

Schwäbisch, a weng satirisch ond skeptisch bis kritisch

Kloine Huraviechr

Auf onsrer Welt geits en Haufa Viechr: Liabe, nutzige, nixnutzige ond Huraviechr. Ond manche send amaul des oine ond amaul des andre. A Katz, dia wo em Koarahaus d Mäus gfangat hat, war a nutzige Katz. Wenn se abr ens Troid neigsch---- hat, war se a Hurakatz. Manche Viechr send fr ons abr bloß Huraviechr, wia de solle Plaugagoischtr von Mucka, Brema, Zecka ond Consorta. Ond Weschpa mag i au it, seit se mir als Bua so s Gsicht vrschtocha hand, dass i nemme aus de Auga han gugga können, weil se zuagschwolla gwea send. Ond von ra Schtechmuck weiß ma, dass se no a viel kloiners. oizelligs Huraviech übertragt, des wo ma Malaria hoißt. Ond dau dra schterbat jeds Jauhr ganz viele Leit. Ond bei ma Zeckabiss kasch dr au so kloine, krankmachade Huraviechr ei'fanga.

Also, de kloinschte Viechr send fr ons de greaschte Huraviechr. Em Deutscha Kriag anno 1866 hätt dr Preußenig Wilhelm nach deam Sieg von Königgrätz mit seine Soldata triumphal nach Wien nei marschiera ond det da Frieda diktiera wölla. Abr dau hand eham so ganz kloine Huraviechr da Triumph mitvrmasslat. Seine Soldata hand nämli d Hosa voll ghät, it aus Angscht, sondern weaga dr Cholera, deam Bakterium *Vibrio cholerae*. Ond mit volle Hosa, Schlechtsei, Maga- ond Muschklkrämpf marschier ma hald nemme weitr. Des kloine Cholera-Huraviech hat au scho em Krimkrieg anno 1853 – 1856 a Wörtle mitgschwätzt ond 7000 Soldata mit em französische Marschall Arnaud außr Gefecht gsetzt. S Huraviech isch deana en Asien dahoim gwea ond nau fascht überall en dr Welt vrbroiat woara. S hat Abmilliona Toata gea bevoar ma drauf komma isch, wia des zu so ra globala Seuch hat komma können.

Des Bakterium *Yersinia pestis* isch au so a kloins Huaraviech, des wo it seha kasch. Seit Menschagedenka hats auf onsrer Welt allawei mea Epidemia mit Milliona Toata gea, ond ma hat si lang it zom helfa gwisst. Dr schwarz Toad, wia ma zur Pescht au sait, hat ganze Gäu entvölkrat ond de ganz Menschheit dezimiert. Alloi em Seuchazug von dr Julianische Pescht sollat bis zu 40 Prozent dr daumauliga Weltbevölkerong dera Seuch zom Oprf gfalla sei. Ond Historikr moinat, dass d Pescht, dia wo dau en dr

Mitt vom 2. Jauhrhondert s Römische Reich ond Rom hoimgsuacht hat, zu deam seim Ontgang beitruga hätt. D Pescht hat au Auswirkonga auf de Schlachtfeldr ghät. Ond wohl scho seit em Mittelaltr weard des kloine Pescht-Huraviech au scho als biologische Waff ei'gsetzt. So sollat bei dr Belagerung von Kaffa auf dr Krim Peschtleicha über d Schtadtmauer katapultiert, ond viel schpättr scho amaul mit em Peschtbakterium infizierte Fleha (Flöhe) von Flugzeug a'gworfa woara sei

S geit no viel so kloine Huraviechr, dia wo ons plagat, krank machat odr gar ombrengat. Solle vursachet beischpielsmäßig d Ruhr, da Typhus, Malaria ond s Fleckfiabr, Diphterie, Lepra. Masern, Scharlach SARS, Pocken ond Tuberkulose. Ond Grippe, Ebola ond Kinderlähmong geits au no.

Gega Huraviechr, dia wo ma seha ka, hand d Leit scho allawei ebbes macha können, wenn se it grad en große Schara drher komma send. Fluiga ond Mucka hat ma fanga ond mit dr Flui-gabatsch drschlaga, Zecka mit de Fengrñagl aus dr Haut kratza odr mit ra Zang rauszieha können. Zom Schutz von de Oxa ond Küha hat ma s früher mit em Breemaöl probiert. Heit schützat si d Leit voar de Mucka mit Mückenspray. Des schtenkt de Mucka z'moisch so, dass se zu so ma ei'gsprayta Mensch it na gand. Abr oinige Mucka hand rauskriagt, dass s dau, wo s so schtenkt, a Bluat zom holla geit. Ond grad dau fliaagt se nau na. Dia Viechr leanat drzua ond passa si a.

Gega dia ganz kloine Huraviechr, dia wo ma mit em bloßa Aug it seha ka, hand si d Leit früher it zom helfa gwisst, Sie hand zwar alles Mögliche probiert, abr nix hat ebbes nützt. Earscht als ma mit ma Mikroskop hat gnauer gugga können ond d Medizin deane Huraviechr auf d Schpur komma isch, hat ma au wirksame Weag ond Mittala gfonda, dia wo dau gholfat hand. Abr au dia wenzig kloine Huraviechr learnat drzua ond passat si a ond mutieren, wia d Fachleit sagat. Ond dau muaß d Forschong oft hendrherlaufa.

Des isch jetzt allz mit onsrer menschliche Auga gseha. Aus dr Sicht von onsrer Muatter Erde send wohl eher mir de greaschte Huraviechr, dia wo allawei mehr wearad ond mehr vrbraucht, Abfäll ond Gift produzierat, de andre Mitviechr dezimierat odr gar ausrottat ond s Klima aufhoizat. Ond wenn dia ganz kloine Huraviechr ons große Huraviechr nemme wia früher dezimiera können, nau wearad wohl mir sell ons amaul dezimiera odr ganz a'schaffa. Es sei denn, es gschieht no a Wondr.

SORGFÄLTIG
GEPLANT.
SOLIDE GEBAUT.

FREYDESIGN



FREYDESIGN GmbH
Zusamstr. 15
86479 Aichen-Memmenhausen
T +49 (0)8284 / 1408
F +49 (0)8284 / 928 5883
E info@freydesign.de
www.freydesign.de

- Carport
- Gauben
- Dachstühle
- Dachsanierung
- Holzständerbau



Wilhelm Leinsle • Am Felber 1 • 86479 Aichen/Memmenhausen
Telefon 0 82 84/92 86 49 • Telefax 0 82 84/92 86 48
e-Mail: info@holzbau-leinsle.de www.zimmerei-leinsle.de

Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet

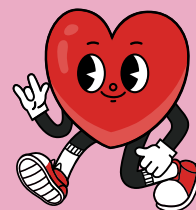
printdesign
druck · grafik · werbung

Bahnhofstr. 22 · Thannhausen · Tel. 0 82 81-999 440 · mail@ottmedia.net

Jetzt einen Termin sichern:
amoremiobynina.bookinbeautiful.de

**AMORE
Mio**

BEAUTY BY NINA



NINA SCHMID
Postgasse 4a • 86470 Thannhausen
☎ 0151 / 43 17 03 29 • amoremiobynina@gmail.com
© amoremiobynina • f Amore Mio Beauty by Nina

Verein Schwäbische Aufbauhilfe Malawi e.V. berichtet über die Jahreshauptversammlung

Im April hielt die Schwäbische Aufbauhilfe Malawi e.V. ihre jährliche Mitgliederversammlung ab. In diesen Tagen erreichte unsere Redaktion der Bericht über die Jahreshauptversammlung. Der Vorsitzende Alois Held berichtete den Mitgliedern nochmals die Vorgeschichte und die Anfänge vom Bau des Heimes für behinderte Kinder in der Nähe der Inklusionsschule St. Francis im Bezirk Salima. 2025 besuchte Weihbischof Vincent Mkwakwawa von der Diözese Lilongwe die Behinderteneinrichtungen in Ursberg und ließ sich vor Ort über die Arbeit des DRW informieren. Im gleichen Jahr konnte mit dem Bau des Behinderteninternats und dem zugehörigen Schwesternhaus, mit einem weiteren Brunnen und zwei Toilettenhäuschen begonnen werden. Hierfür hat der Verein der Schwäbischen Aufbauhilfe Malawi e.V. durchschnittlich monatlich 30.000 Euro an die SBVM-Schwwestern überwiesen, um die Bauarbeiten zeitgerecht zu finanzieren.

Maria Krois zeigte den aktuellen Stand der Baustelle in Siyasya im Bezirk Salima anhand der von Sr. Emma geschickten Bilder. Die Häuser sind verputzt, Fenster sind bereits eingebaut, Elektroinstallation ist vorhanden, auch die Wasserversorgung ist vorbereitet. Hierzu fehlt noch eine PV-Anlage zum Betrieb der Elektropumpe zum Füllen der Wasserbehälter auf dem Dach des Wasserturmes. In beiden Häusern fehlen noch Fliesen, Deckenverblendungen, Sicherungsgitter an den Fenstern und die kompletten Außenanlagen inkl. der Umfassungsmauer um das geplante Gebäude. Diese sollte allerdings erst nach Fertigstellung des dritten Gebäudes für behinderte Buben, das derzeit noch nicht begonnen ist, erstellt werden. Durch die häufigen Überweisungen nach Malawi war der Kontostand schnell reduziert, so dass mehrere Vortragsveranstaltungen in Schwaben und Oberbayern organisiert wurden: Mindelzell, Ziemetshausen, Balzhausen, Thannhausen, Langenhaslach, Altötting, Mühlendorf, Reisgang, Kempten und nochmals in Thannhausen (Gartenfreunde). Alois Held berichtete weiterhin, dass vom Finanzamt



Das neue Internat für Schülerinnen und Schüler mit Behinderung, sowie der Schwestern-Konvent stehen kurz vor der Fertigstellung.

eine Prüfung gemacht wurde, die endlich dann am November mit Erstellung des Freistellungsbescheides abgeschlossen wurde, das den Verein weiterhin zur Ausstellung der steuerlich wirksamen Spendenbescheinigungen berechtigt.

Maria Krois zeigte den aktuellen Stand der Baustelle in Siyasya im Bezirk Salima anhand der von Sr. Emma geschickten Bilder, die sich dort als „Baufaufsicht“ betätigt. Zudem berichtete der Vorsitzende noch von den Aktivitäten 2026. Weihbischof Vincent war wieder in Deutschland und konnte am 20. Februar nochmals nach Ursberg eingeladen werden, wo zusammen mit vielen Behinderten und einigen Spendern im Haus Betanien ein Fest mit vom DRW gesponserten Kaffee und Kuchen gefeiert werden konnte. Der Bischof bedankte sich in seinen Schlussworten für die Unterstützung, die in seiner Diözese geleistet wurde. Kassensprüfer Heim bescheinigte dem Kassier ein vorbildliche Kassensführung und bedankte sich bei ihm für seinen Einsatz. Bürgermeister Alois Held jun. schlug die Entlastung des Vorstandes und des Kassiers vor, diese wurde einstimmig per Akklamation erteilt. Stefan Krois berichtete, dass die Homepage des Vereins wieder frisch aktualisiert wurde und von allen Mitgliedern besucht und insbesondere auch weiterempfohlen werden kann. Zudem soll eine Cloud eingerichtet werden, um die ganzen Bilddateien und Dokumente des Vereins zu speichern. So kann sich jeder, der möchte, mit der Schwäbischen Aufbauhilfe Malawi e.V. verbinden und sich jederzeit über die Aktivitäten des Vereins informieren.



Sie kennen uns als Hersteller ausgezeichneten Getränke. Wir suchen derzeit Verstärkung für unsere Teams in Produktion und Abfüllung.

Schichtleiter (m/w/d)

Ihr Einsatzgebiet sind Wartung und Betrieb der Produktionsanlagen im 3-Schichtbetrieb. Erforderlich ist eine Grundausbildung als Elektriker, Elektroniker oder Mechatroniker oder in einem verwandten Berufsfeld.

Betriebselektriker

(m/w/d)

Ihr Einsatzgebiet ist die Erneuerung und Instandhaltung elektrischer Anlagen der Gebäudetechnik sowie der modernen Produktionsanlagen während des Tages.

Anlagenführer

(m/w/d)

Sie bedienen im 3-Schicht-Betrieb moderne Füllereianlagen in Zusammenarbeit mit dem Schichtleiter.

Machen Sie sich ein genaueres Bild von der jeweiligen Tätigkeit unter www.ustersbacher.com



Rufen Sie an unter 08236-5890, melden Sie sich bei unserem Herrn Heiß unter w.heiss@ustersbacher.com oder senden Sie Ihre Bewerbung an die BRAUEREI USTERSBACH, Hauptstr. 40, 86514 Ustersbach oder kommen Sie vorbei und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Probearbeitstag.



Qualität durch Erfahrung!

Kfz-Meister-Werkstatt
& Lackiertechnik

AUTO RITTER

Mokereistraße 7, 86483 Balzhausen
Telefon: 08281 / 2532
Mail: info@ritter-auto.de
www.ritter-auto.de



Bestattungsservice



Ein Mensch stirbt,
Ihr Weg der Trauer beginnt.

Lassen Sie uns ein Stück
gemeinsam gehen.

Augsburger Straße 1 · 86470 Thannhausen · 0 82 81 - 999 180
Karl-Mantel-Straße 52 · 86381 Krumbach · 0 82 82 - 882 559

Sicherer Badespaß Mit Umsicht Unfälle am Wasser vermeiden

An heißen Sommertagen gibt es kaum etwas Schöneres, als sich im Freibad, am See oder im Fluss eine erfrischende Abkühlung zu gönnen. Doch so verlockend das kühle Nass auch ist – jedes Jahr ereignen sich zahlreiche Badeunfälle, die oft vermeidbar gewesen wären. Eine der größten Gefahren besteht darin, übermütig oder unvorbereitet ins Wasser zu springen. Wer nach einem längeren Sonnenbad erhitzt ist, sollte sich langsam abkühlen. Der Sprung in kaltes Wasser kann im schlimmsten Fall zu einem Kreislaufkollaps führen. Besonders gefährlich sind Gewässer mit unbekannter Tiefe oder Hindernissen unter der Wasseroberfläche. Kopfsprünge dürfen deshalb nur dort erfolgen, wo die Wassertiefe ausreichend bekannt und sicher ist. Flüsse bergen zudem oft starke Strömungen, Strudel oder plötzlich abfallende Uferbereiche, die selbst geübte Schwimmer überraschen können. Kinder benötigen am Wasser besondere Aufmerksamkeit. Sie sollten niemals unbeaufsichtigt spielen oder baden – selbst in flachen Gewässern besteht Ertrinkungsgefahr. Schwimmhilfen wie aufblasbare Ringe oder Luftmatratzen ersetzen keinesfalls die Aufsicht durch Erwachsene. Kinder müssen aufgeklärt werden, wie sie sich im Wasser verhalten sollen.

Auch Alkohol und Baden vertragen sich nicht, denn Alkohol beeinträchtigt die Reaktionsfähigkeit, Gleichgewicht und Selbsteinschätzung. Bei Gewitter ist das Wasser sofort zu verlassen, da Blitzeinschläge lebensgefährlich sein können. Eine wichtige Rolle für die Sicherheit an Badeseen und Gewässern spielt die Wasserwacht und die DLRG. Die ehrenamtlichen Helferinnen



und Helfer sorgen an vielen Badestellen für die Überwachung des Badebetriebs, leisten Erste Hilfe und retten Menschen in Not. Gleichzeitig informieren sie über Baderegeln und klären über mögliche Gefahren auf. Auch werden zahlreiche Schwimmkurse für Kinder angeboten, sodass jedes Kind in der Lage sein sollte die Grundregeln des Schwimmens zu erlernen. Sollte es doch einmal zu einem Notfall kommen unbedingt Ruhe bewahren und den Notruf 112 verständigen.

Sonnenschutz Warum er so wichtig ist

Im Sommer genießen Menschen und Tiere wieder die Sonne. Sonnenschein hebt die Stimmung und ist wichtig für die Bildung von Vitamin D. Aber: die Sonne birgt auch erhebliche Risiken. Ohne ausreichenden Schutz kann ihre Strahlung Haut und Gesundheit schädigen und sogar Krebs verursachen, insbesondere das gefährliche maligne Melanom. Deshalb ist Sonnenschutz ein wichtiger Bestandteil des Alltags – nicht nur im Sommer, sondern das ganze Jahr über. Um die Haut vor Schäden zu schützen, sollte Lichtschutzcreme mindestens einen Lichtschutzfaktor (LSF) 30 enthalten, bei starker Sonneneinstrahlung, am Meer und in den Bergen sogar LSF 50. Sonnencreme immer 20 bis 30 Minuten vor dem Aufenthalt in der Sonne auftragen, nach dem Schwimmen regelmäßig nachcremen. Sonnencreme allein ist jedoch kein ausreichender Schutz. Leichte langärmelige Kleidung bietet zusätzlich Schutz und ein Sonnenhut schützt das Gesicht und den Nacken. Auch eine gute Sonnenbrille darf nicht vergessen werden, denn auch die Augen müssen vor UV-Strahlen geschützt werden. So geschützt ist der Sommer eine herrliche Jahreszeit, die viele Aktivitäten in der Natur bietet.



FRISCHE TRACHTENSTYLES FÜR DEN SOMMER.



Schwabaich 3
bei Schwabmühlhausen
86853 Langerringen
© 08248 1306

Sedlmeir's
TRACHTENHOF

Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr
Sa: 9.00-15.00 Uhr



Folge uns auf Instagram:
@sedlmeir_trachtenhof

www.sedlmeir-trachtenhof.de



 **Rechtsanwälte**
Dümmler & Wohlföhler



Postgasse 2
86470 Thannhausen
08281 / 3503

Direkt zur Webseite
www.rechtsanwaelte-dw.de
info@rechtsanwaelte-dw.de



 **Zimmermann**
SEIT 1894

Die gute Adresse für Frische und Qualität:
Werksverkauf

Dienstag	12.00 – 18.00 Uhr	Monatsaktion August: Bierkugel 400 g mit Käse 1,90 € per Stück
Donnerstag	12.00 – 18.00 Uhr	
Freitag	10.00 – 15.00 Uhr	

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Genusswelt Zimmermann GmbH & Co. KG,
E.-Zimmermann-Str. 29, 86470 Thannhausen
Tel. Werksverkauf: 08281/908-209

ERWIN MAYER
IVECO-Vertragswerkstatt



IVECO und Fiat-Transporter Vertragswerkstatt
Inhaber: Tobias Mayer · Telefon 0 82 81 / 99 94 30
Bgm.-Raab-Straße 33 · 86470 Thannhausen
E-Mail: info@erwin-mayer.com · www.erwin-mayer.com

Ambulante Krankenpflege e.V. Thannhausen

Ihr verlässlicher Pflegedienst seit 1906. Wir bieten an:

- Professionelle Grundpflege
- Behandlungspflege mit viel Erfahrung
- Beratungsbesuche bei Einstufung in die Pflegeversicherung
- hauswirtschaftliche Unterstützung
- Betreuung
- Versorgung chronischer und schwer heilender Wunden durch unsere dafür zertifizierten Mitarbeiterinnen.



Ambulante Krankenpflege Thannhausen e.V.
08281 - 6868

Frühmeßstraße 9 – 86470 Thannhausen – Tel. 08281 6868
info@krankenpflege-thannhausen.de
www.krankenpflege-thannhausen.de

„Kult um 8“ geht mit sechs Konzerten in den Sommer

Die beliebte Thannhauser Open-Air-Reihe „Kult um 8“ hat bereits einige der diesjährigen Konzertabende hinter sich. Seit Anfang Juli verwandelt sich der Dr.-Georg-und-Lu-Zimmermann-Platz jeden Freitagabend in einen stimmungsvollen Treffpunkt für Musikliebhaber. Doch noch ist der Sommer nicht vorbei: Sechs weitere Konzerte stehen im Juli und August noch auf dem Programm. Bei schönem Wetter füllen sich der Platz und die für den Verkehr gesperrte Bahnhofstraße Woche für Woche mit Besuchern aller Altersgruppen. Gerade die musikalische Vielfalt macht den besonderen Reiz der Veranstaltungsreihe aus. Ebenso geschätzt wird die Bewirtung durch Thannhauser Vereine, die mit kleinen Speisen und Getränken für das leibliche Wohl sorgen.

Nach den Auftritten von Wellblech, Dirty Handbags und Evil Mama geht es am 24. Juli weiter mit den Dirndlstürmern. Ihr Repertoire umfasst Volksmusik, fetzigen Volksrock sowie Kult- und Party-schlager. Die Bewirtung an diesem Abend erfolgt durch die FFW Thannhausen mit Currywurst, Pommes sowie weißer und roter Bratwurst in Semmel. Eine Woche später, am 31. Juli, präsentiert sich der Musikverein Kemnat 1872 e.V. mit einem umfangreichen Programm moderner Blasmusik, sowie solistischen Einlagen dem Publikum. Der Sängerbund sorgt mit Braten- und Schnitzelsemmlen für kulinarischen Genuss. Am 7. August unterhält das Team 66 aus dem Raum Günzburg/Burgau die Besucher. Die fünf Musiker

**WIR BAUEN FÜR
BESSERE MOBILITÄT!**

Bei uns ist noch
eine Jacke frei...



**...bewirb dich jetzt auf
unserer Homepage!**

 **LS Bau AG** · Augsburgstr. 35 · 86470 Thannhausen
E-Mail: info@lsbau.net · Telefon: 08281/79910-0
Homepage: www.lsbau.net

Zimmerei & Holzbau
Geiger



Dorfstraße 10 · 86470 Thannhausen/Burg
Mobil: 01 72/8 27 12 52 · Tel. 0 82 81 / 62 70
Fax 0 82 81 / 79 84 65

Thannhauser Sommer
Kult um 8
Immer Freitags, ab 20 Uhr



und Frontfrau Meli stehen für handgemachte Rockmusik und möchten mit Leidenschaft und Spielfreude ihr Publikum begeistern. Für die Bewirtung sorgt an diesem Abend der Musikverein Thannhausen. Angeboten werden Wiener und Debresiner im Semmel sowie Käsesemmeln. Am 14. August übernimmt die Silver Eagle Band die Bühne. Mit einer abwechslungsreichen Mischung aus Bluegrass, Oldie-Style-Country und modernem Country verspricht die Band einen unterhaltsamen Konzertabend. Der Rotary Club verwöhnt die Besucher mit belegten Semmeln sowie frisch gebackenen Waffeln mit Konfitüre. Eine Woche später, am 21. August, sorgt die The Sullom Drive Grooveband für klassischen Rock-sound. Die Musiker orientieren sich an den großen Rockbands und möchten vor allem eines: ihrem Publikum einen stimmungsvollen Konzertabend bereiten. Der MSV Thannhausen übernimmt die Bewirtung und bietet eine gerupfte Sau mit Krautsalat im Semmel an. Den Schlusspunkt der diesjährigen Konzertreihe setzt am 28. August Brainscha und IGERL. Seit 2022 hat Frontmann Michi, besser bekannt unter seinem Spitznamen „Brainscha“, mit seiner Band mehr als 80 Konzerte in Deutschland und Österreich gespielt. Musikalisch bewegt sich die Formation zwischen Indie, Punk und Pop. Der Radsportverein Thannhausen sorgt an diesem Abend mit Würsten im Semmel für die Verpflegung.

Der Eintritt zu allen Konzerten ist frei. Die Bands freuen sich jedoch über eine freiwillige Spende. Sollte das Sommerwetter weiterhin mitspielen, dürfte „Kult um 8“ auch in den kommenden Wochen wieder zahlreiche Besucher nach Thannhausen locken. Für viele ist die Konzertreihe längst zu einem festen Bestandteil des Sommers geworden – und wer einmal dabei war, kommt meist gerne wieder.

Vertrieb | Montage | Kundendienst

- Fenster
- Überdachungen
- Haustüren
- Zimmertüren
- Vordächer
- Ganzglastüren
- Rollläden
- Insektenschutz
- Jalousien
- Dachfenster
- Markisen
- Garagentore

Dorfplatz 3 · 86470 Thannhausen / Burg
 Telefon: (0 82 81) 9 90 87-0 Fax: (0 82 81) 9 90 87-60
 info@bauelemente-kusterer.de www.bauelemente-kusterer.de

BAUELEMENTE
KUSTERER GMBH



ETH Elektrotechnik Hafner GmbH

Anlagentechnik • Installationstechnik
 Mobilfunk • Netztechnik
 Sicherheitssysteme • Schwachstromanlagen

Ringeisenstraße 3
 86470 Thannhausen
 Tel.: 08281/7900-0

Mittelfeldstr. 51
 86179 Augsburg
 Tel.: 0821/811689

www.elektrotechnik-hafner.de • info@elektrotechnik-hafner.de

Raiffeisenbank Thannhausen eG
Heimat meiner Finanzen

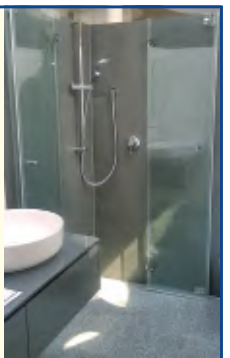
Viel Freude und beste Unterhaltung wünscht
 die Raiffeisenbank Thannhausen eG

Raiffeisenplatz 1 / 86470 Thannhausen
www.rb-thannhausen.de / 08281-99600 / info@rb-thannhausen.de

Glaserei Rauner

Augsburgerstraße 5-7
 86470 Thannhausen
 Telefon 0 82 81 / 34 26
glaserei.rauner@mail.de

- Duschcabinen
- Ganzglastüren
- Spiegel
- Schiebetüren



DEIKRA FUTTER

Mühlstr. 4 · 86470 Thannhausen
 Telefon 0 82 81 / 20 38
info@deikra-futter.de
www.deikra-futter.de



Unser Reifenangebot finden Sie bei: www.reifen-vor-ort.de

- Reparaturen aller Marken
- An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen
- PKW-Anhänger von **KÖNIG**
- Unfall-Instandsetzung
- Kundendienst
- Reifenservice
- Klimaservice



Autohaus Furmanek

Autohaus Furmanek · Kfz-Meisterbetrieb
 Carl-Zeiss-Straße 8 · D - 86470 Thannhausen
 Tel. 0 82 81 / 98 41 007 · www.autohaus-furmanek.de

Münsterhausen lädt zum Marktfest ein

MANFRED ALT
GmbH

Edelstetter Str. 23, 86505 Münsterhausen
☎ 0 82 81 / 68 15
✉ manfred.alt@alt-gmbh.de

ELEKTROTECHNIK
NETZWERKTECHNIK
GEBÄUDESYSTEMTECHNIK

Am 1. und 2. August wird es festlich im Markt Münsterhausen. Der Vereinsring Münsterhausen e.V. und die Marktgemeinde laden zum Marktfest an der Grundschule ein. Im Mittelpunkt steht das 50-jährige Jubiläum der Tennisabteilung des Sportvereins Münsterhausen. Deshalb sind einige Programmpunkte wie das Promi-Doppel-Tennisspiel und der Aufschlag-Speed-Contest (Samstag) sowie das Vereins-Tennisturnier am Sonntag die sportlichen Höhepunkte. Daneben gibt es aber ein sehr abwechslungsreiches Programm für Jung und Alt. Bürgermeister Erwin Haider freut sich auf das Festwochenende: „Das Marktfest ist jedes Mal ein besonderer Höhepunkt für unsere Marktgemeinde. Es bringt Menschen zusammen, schafft Begegnungen und zeigt, wie lebendig unser Vereinsleben und unsere Gemeinschaft sind“, so Haider mit einem herzlichen Dank an die Organisatoren des Marktfestes. Dass neben den sportlichen Programmpunkten auch Information, musikalische Unterhaltung und ein breites kulinarisches Angebot die Besucherinnen und Besucher erwarten, wertet das Marktfest zusätzlich auf. So befindet sich an der Jahnstraße ein Infostand von schwaben netz gmbh zur zukunftsfähigen Energieversorgung (Sonntagnachmittag). Ein breites kulinarisches Angebot lässt keine Wünsche offen: es wird eine Spanferkel-Braterei (Sonntagmittag) und gegrillte Hähnchen geben, ebenso eine Weinlaube, eine Aperol-Bar und vieles mehr. Bei Kaffee und Kuchen können sich Familien über ein attraktives Kinderprogramm freuen. Die Musikvereinigung Münsterhausen seit 1805 e.V. und der Musikverein Burtenbach unterhalten im Festzelt an der Mehrzweckhalle. Eine besondere Überraschung erwartet die Marktfest-Besucher am Sonntag um 10.30 Uhr: auf dem Dorfplatz wird ein außergewöhnliches Projekt der Marktgemeinde offiziell enthüllt. Noch wird dieses Projekt geheim gehalten und erst am Sonntag bei der Enthüllung gezeigt.

Man darf jedoch sagen, dass viel ehrenamtliches Engagement und Spendenbereitschaft dieses Ereignis möglich gemacht haben. Die Marktgemeinde lädt alle Besucher ein bei diesem besonderen Programmpunkt dabei zu sein und wünscht allen Gästen ein stimmungsvolles und geselliges Marktfest 2026.



Ofenfertiges
Brennholz
ganzjährig
erhältlich!

Johannes Stegmann
Hagenried 4 · 86505 Münsterhausen
Mobil: 0172 / 45 97 017



GERSTLAUER
Amusement Rides GmbH

Eine zukunftssichere Ausbildung – mit Vergnügen!

Wir sind ein Familienunternehmen mit ca. 100 Mitarbeitern. Weltweit ist der Name Gerstlauer Dreh- und Angelpunkt, wenn sich in Erlebnisparks oder auf Volksfesten Fahrgeschäfte rund ums Vergnügen drehen und bewegen.

Wir suchen Dich! (m/w/d)



Technischer
Produktdesigner



Metallbauer



Fahrzeug-
lackierer



Elektroniker

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Industriestraße 17 | 86505 Münsterhausen | T +49 8281 99 68-0 | info@gerstlauer-rides.de | www.gerstlauer-rides.de

Weitere Informationen unter:

www.gerstlauer-rides.de/karriere



INNOVATIV

SICHER

SPANNEND

Ihr Meisterbetrieb für

- Markisen • Lamellenvorhänge
- Teppichböden • Matratzen
- Rollo und Raffrollo • Gardinen
- Kork-, PVC- und Linoleumböden
- Bautrocknung

Höck
BAUTROCKNUNG - PARKETT
RAUM AUSSTATTUNG

Kirchenstr. 4 · Münsterhausen

Telefon 08281-23 56

Telefax 08281- 58 12



Bettfedernreinigung Sigrid Pfeiffer

Bahnhofstraße 14 · 86470 Thannhausen
Eingang hinter Holzschnitzereien Haß

Termine nach Vereinbarung

Telefon (0 82 81) 7 99 52 45

Mobil (01 72) 8 15 27 23



FABIAN RADINGER
BAGGERVERMIETUNG

fabian.radinger@gmx.de | 0172 / 8462278

Hagenried 33 · 86505 Münsterhausen



VEREINSRING

Münsterhausen e.V. lädt ein zum

Marktfest

am 1. & 2. August 2026

Bar -
attraktives
Kinderprogramm -
Süßigkeiten - Spanferkelbraterei (Verzehr ab So.
Mittag) - Vielfältige Aktionen zu 50 Jahre Tennis in Mün-
sterhausen - gegrillte Göckel - Weinlaube - Aperolbar -
viele mehr



So. 1. August ab 17 Uhr

So. 2. August ab 10 Uhr

- Promi-Doppel Tennisspiel
- Stimmungsabend mit der Musikvereinigung Münsterhausen seit 1805 e.V.
- Aufschlag-Speed-Contest

- Vereins-Tennisturnier
- Mittagstisch mit der Jugendkapelle Münsterhausen
- Kinderprogramm bei Kaffee & Kuchen
- Festausklang mit dem Musikverein Burtenbach



Logistik mit Mehrwert.

SCHEDLER
transport-logistik

 SCHEDLER
sonnenschutz-logistik

www.schedler-translog.de



JÜRGEN PREUSSNER
SERVICE & INSPEKTION

Motorsägen
Rasenmäher
Rasentrimmer
Heckenschere
Schärfdienst

86505 Münsterhausen
Hagenrieder Straße 1

0176/44772384
juergen-preussner@gmx.de

Wir im Markt münsterhausen

FRAG DOCH MAL UNSEREN BÜRGERMEISTER!

EXKLUSIV FÜR KINDER UND JUGENDLICHE
AUS #UNSERMÜNSTERHAUSEN

DU WOLTEST SCHON IMMER
MAL WISSEN ...

- Wie funktioniert eigentlich der Gemeinderat?
- Warum wird etwas gebaut?
- Was passiert in Münsterhausen?
- Oder du hast einfach eine coole Idee oder eine wichtige Frage?

Dann komm vorbei zur Sprechstunde mit Bürgermeister Erwin Halder!

MIT DABEI: UNSERE JUGENDBEAUFTRAGTE LISA VEIT!

TERMIN: DONNERSTAG, 10. SEPT. 2026 17 - 19 UHR

ORT: AULA GRUNDSCHULE

Was beschäftigt dich? Was liegt dir am Herzen? Was wünschst du dir für unser Münsterhausen?

HIER KANNST DU ALLES FRAGEN - LOCKER, DIREKT UND GANZ MIT ODER OHNE ERWACHSENE!

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

Weil Gesundheit Vertrauen braucht

 **sanitätshaus ursberg**
wir bewegen

Orthopädie-, Reha- und Schuhtechnik
Ursberger Straße 26a · 86470 Thannhausen
Tel. 0 82 81 / 799 53-0 · Fax 0 82 81 / 799 53-10
sanitaetshaus@ursberg.de · www.sanitaetshaus-ursberg.de
Mo - Fr: 8 - 12.30 Uhr + Mo, Mi, Do, Fr: 13.30 - 17 Uhr, Di bis 18 Uhr

WIR SUCHEN
VERSTÄRKUNG!



• Kfz-Mechatroniker gesucht (jeweils m/w/d)
Flexible Arbeitszeitmodelle möglich!

AUTO MILLER
KFZ-Meisterbetrieb

Robert-Bosch-Straße 16 · 86470 Thannhausen
08281/4598 · info@auto-miller.com · www.auto-miller.com



**Wir verwöhnen
Sie mit unserem
reichhaltigen
Eissortiment**

Sinnacher

Bäckerei · Konditorei · Café

Ziemetshausen · Gerberweg 2 · Telefon 08284/504



Michael Hillenbrand
Fliesenlegermeister
Inhaber

Mosaik · Natursteine
Platten- und Fliesenbeläge
Handel · Ausstellung · Verlegung · Beratung

Fliesen Hillenbrand GmbH
Boschstraße 4
86473 Ziemetshausen

Mobil: 0160-99 345 456
E-Mail: fliesen-hillenbrand@gmx.de

**Anerkannter Ausbildungsbetrieb
der Handwerkskammer**



AUMANN

Wir sind Holz

- ✓ individuell
- ✓ hochwertig
- ✓ nachhaltig

**Von der Planung
bis zum fertigen Objekt!**

Aumann Gruppe · 86473 Ziemetshausen
T 0 82 84 / 99 89 0 · www.aumann-holz.de

Wiedengasse 8 | 86473 Ziemetshausen

**SB-
Hofladen**
24/7
geöffnet

**Rindfleisch-Abholtermin
am Donnerstag,
den 06.08.2026**

- ✓ **BIO**.Rindfleisch
- ✓ **BIO**.Eier
- ✓ **BIO**.Hähnchen
- ✓ **BIO**.Suppenhühner
- ... **BIO**.logisch!

Wiedenbauerhof
regional · biologisch · nachhaltig



Fleisch-Pakete sowie Einzelstücke ab sofort bequem
von zuhause aus bestellbar unter shop.wiedenbauerhof.de



Ziemetshausen



900 Jahre
1126 – 2026

**Metzgerei
Reinartz**

**Feinste
Fleisch- und
Wurstwaren**

86488 Breitenenthal
Vordere Dorfstraße 5-8
Tel. 0 82 82 / 28 09

86473 Ziemetshausen
Augsburger Straße 1
Tel. 0 82 84 / 2 18

aus eigener Schlachtung

*Sehr geehrte Bürgerinnen
und Bürger, liebe Gäste,*

der Markt Ziemetshausen feiert im Jahr 2026 ein ganz besonderes Jubiläum, das uns in die Geschichte unseres Marktes führt und zugleich in die Gegenwart trägt. Seit der ersten urkundlichen Erwähnung unseres Ortes spätestens im Jahr 1126 ist Ziemetshausen ein Ort des Zusammenhalts, des Handels und der gemeinschaftlichen Kraft. Wir feiern neun Jahrhunderte lebendiger Tradition, in denen Menschen Verantwortung getragen, Ideen entwickelt und unsere Heimat weitergebracht haben. Der nachfolgende Zeitstrahl soll Ihnen schlaglichtartig eine Information über einige der bedeutendsten Ereignisse der letzten 900 Jahre geben.

**K Schreinerei
Knöpfe**

Knöpfe Christian

Sankt-Josef-Str. 14 · 86473 Ziemetshausen / Uttenhofen
Telefon 0 82 84 / 99 88 60

schreinerei@schreinerei-knoepfle.de · www.schreinerei-knoepfle.de

Bei uns finden Sie die perfekten Lösungen für Ihr Wohnkonzept.
Einbaumöbel-Treppen-Innenausbau-Türen
Nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wir beraten Sie gerne.

Unsere Geschichte ist geprägt von Wandel und Beständigkeit. Landwirtschaftliches Wissen, handwerkliches Können, Bildung und Kultur sind die Säulen, auf denen unser Markt bis heute steht. Doch das Fundament bleibt die Gemeinschaft – Familien, Vereine, Initiativen und Unternehmen, die sich ehrenamtlich oder beruflich für das Wohl aller einsetzen.

Mit diesem Jubiläum schauen wir bewusst nach vorn. Wir sehen die Chancen unserer Zeit: Nachhaltige Entwicklung, Bildung für Jung und Alt, ein lebendiges kulturelles Leben sowie eine vielfältige und offene Gesellschaft. Gleichzeitig würdigen wir das Vermächtnis vergangener Generationen, das uns Orientierung und Mut gibt, auch in unruhigen Zeiten verantwortungsvoll zu handeln. Um dies gebührend zu feiern und zu würdigen, wird

es zwei Großveranstaltungen geben, welche Tradition und Moderne verbinden werden.

Ich danke allen, die dieses Festjahr möglich machen: Den Vereinen, den Bürgerinnen und Bürgern, den Institutionen, den Unternehmen und Bildungsstätten – kurz: Dem ganzen Markt. Ihr Engagement macht Ziemetshausen so stark und so lebendig.

Im Mittelpunkt des Festjahres steht das Feiern – wir feiern über das gesamte Jahr hinweg! Der Markt präsentiert ein vielfältiges, attraktives Programm, das für Alt und Jung, Alteingesessene und Neubürger sowie Gäste etwas bietet.

Auf weitere Jahre des Zusammenhalts, der Begegnung und des Miteinanders in Ziemetshausen!

Ihr Ralf Wetzel,
Erster Bürgermeister



Ziemetshausen
900 Jahre
1126 – 2026

FEST-WOCHENENDE
18.9. – 20.9.

EINTRITT FREI

Gemeinsam feiern. Geschichte erleben. Zukunft gestalten.

• UNSER PROGRAMM •

FREITAG, 18.9.	SAMSTAG, 19.9.	SONNTAG, 20.9.
PARTYABEND MIT DER BAND <i>Freinacht</i> AB 20:00 UHR	NACHMITTAGS KAFFEE & KUCHEN	FESTGOTTESDIENST AB 9:00 UHR
	ABENDS Musikvereinigung Ziemetshausen AB 19:00 UHR	FRÜHSCHOPPEN AB 10:30 UHR
		NACHMITTAGS KAFFEE & KUCHEN + BEGLEITENDES BÜHNENPROGRAMM

Wir freuen uns auf ein unvergessliches Fest mit Euch! ♥



ELEKTRO
Stammel
GMBH

Energie- und Gebäudetechnik

Fuggerstraße 13 · 86473 Ziemetshausen
Telefon 0 82 84 / 99 98 - 0
info@stammel-elektro.de · www.stammel-elektro.de



Ein Zeichen hinter dem Kompetenz steht

- Abbruch • Erdbewegungen
- Kies- u. Sandwerke
- Bauschutt-Recycling
- Containerdienst
- Seilbagervermietung

Karl Miller GmbH

Vogelburgstr. 17a · 86473 Ziemetshausen
Tel. 0 82 84/5 85 · Fax 0 82 84/82 29
E-Mail: miller.karl-gmbh@t-online.de · www.karl-miller.de

HEIMDIENST + ABHOLMARKT

GETRÄNKE GLEICH

86473 Ziemetshausen
Friedhofstraße 10
Tel.: 0 82 84/5 14
Fax: 0 82 84 / 22 95 24
Mail: getraenke-gleich@online.de



Autohaus Stammel

Bgm.-Haide-Straße 24 · 86473 Ziemetshausen
Tel. 0 82 84 / 2 34 · Fax 0 82 84/82 77
E-Mail: autohaus-stammel@t-online.de

... alles rund um's Auto

- Reparatur und Service aller Fabrikate
- Spezialisiert auf Ford Fahrzeuge aufgrund 40-jähriger Erfahrung
- Gebrauchtfahrzeuge
- Leasing, Finanzierung, Mietwagen
- Unfallinstandsetzung und Unterstützung bei der Schadenabwicklung
- Reparatur von Elektro- und Hybridfahrzeugen
- Glasschaden und Stein-schlag-Reparaturen
- HU/AU jeden Dienstag und Donnerstag

SCHREINEREI JOSEF MAIER
Meisterbetrieb der Schreinerinnung

Möbel und Küchen nach Maß
Schreinerarbeiten aller Art
Neubezug von Polstermöbeln
Denkmalpflege

☎ 08284 928 98 41
🌐 www.schreinerei-josef-maier.de

📍 Am Berg 1 | 86473 Ziemetshausen | OT Hellersberg

Schreinerei
Josef Maier



Zum Friseur nach Casablanca

Angekommen im marokkanischen Tanger war Raimund Kraus doch überrascht, wie besorgt die ortsansässige Polizei ist: „Widerspruch nie einem Polizisten, der es gut mit dir meint“, ist sein Fazit, nachdem ihn die Polizei, wegen der nicht vorhandenen wilden Hunden, sein Zelt abbauen, ihn auf der Autobahn der vorausrasenden Polizei mit Blaulicht nachrasen ließen und schließlich er sein Zelt bei der belebten Polizeistation wieder aufbauen durfte. „Glücklicherweise haben mir die Polizisten Kekse geschenkt. Für die wilden Hunde der Station.“

Die Straße in Marokko ist sehr gut ausgebaut. Am Wegesrand stehen Tagelöhner, die in Lastwagen zu den Plantagen gebracht werden. Auf der Straße sind noch viele Pferdefuhrwerke und Eselkarren unterwegs. Die Felder werden mit unseren uralten und zigmal geflickten Mähreschern abgeerntet. „Die kenn ich noch aus meiner Kindheit. Dass diese Maschinen überhaupt noch laufen, wundert mich schon.“

Die Tour geht - teilweise auch bergig mit höheren Pässen - an den Ausläufern des Atlasgebirges entlang. „Auf den Gipfeln liegt noch der Schnee.“ Einmal stand Raimund Kraus vor einem Flüssen. Die Brücke war nicht mehr vorhanden. Er musste Fahrrad und Hänger über die glitschigen Steine einer Art Furt tragen. „Mein Fahrrad wird genauso strapaziert wie ich. U.a. habe ich schon etliche Speichen ausgetauscht.“ Es herrscht ein starker Wind vor, manchmal fährt eine Böe unter das PV-Dach. Einmal wurde das Rad umgerissen. Obwohl ein kalter Wind bläst, klettern die Temperaturen allmählich auf 40 Grad. Da musste der deutsche Haarpelz runter. In Casablanca gab es einen Friseur. Der beherrscht halt nur einen einzigen Schnitt.



Raimund Kraus auf seiner Jubiläumstour in Marokko

Wenn man sich Afrika auf der Landkarte anschaut, ist die Größe des Kontinents überwältigend. In Wirklichkeit soll er noch größer sein. Raimund Kraus' erste Etappe führte ihn die sehr gut ausgebaute Straße von Norden nach Süden, vorbei an Marrakesch, Casablanca, und Agadir. Auch hier wird er ständig fotografiert. Es gab auch schon ein Interview. Erstaunlich ist die rege Bautätigkeit im Süden des Landes.

Bis zu vier Tankstellen in unmittelbarer Nachbarschaft oder sehr viele Windräder an einem Ort. Man fragt sich, für wen hier gebaut wird von dieser Menschleere. Zu Marokko gehört auch die autonome „Westsahara“ (bis 1975 spanische Kolonie, dann besetzt von Marokko, erst am 31.10.2025 als autonomer Teil anerkannt).

Auch auf der Straße ist wenig los. Die französische Familie, die mit ihren drei Kindern eine „Kinderfahrradtour Sahara“ macht. Oder die Belgierin und der Spanier, die sich einen Reisebus als feudales Wohnmobil umgebaut haben. Oder ein weiteres junges Paar mit dem Fahrrad, das selber kocht auf dem Bunsenbrenner. Raimund Kraus freut sich über das Interesse an seinem Fahrrad. Es geht auf Englisch oder Französisch. Fünf junge Frauen unterschiedlicher Nationen erkunden gerade Marokko per Auto. Eine besondere Begegnung war die mit dem Marokkaner, der mit einem Handwagen sein Heimatland zu Fuß durchquert.

Im Augenblick sitzt Raimund Kraus nach einem Monat Fahrt, gut 5000 km und der Überquerung des nördlichen Wendekreises an der Grenzstation zu Mauretanien. Das schmale Kerlchen in der Station hält sein Mittagsschlafchen. Soeben stürmt eine gut gebaute Afrikanerin wutschnaubend die Station. Ob sie erfolgreicher ist? Vielleicht schleudert sie dem Grenzer gerade den berühmten Satz von Humphrey Bogart an Ingrid Bergman (Casablanca, 1942) entgegen: „Schau mir in die Augen, Kleines.“

Text: Maria Wiedemann



Sandbergfest Königsplatz
31.7. - 2.8. 2026

FREITAG
ab 21 Uhr

ROCK AM BERG

SAMSTAG
ab 20:00 Uhr

SCHAFKOPFTURNIER

Anmeldung vor Ort ab 18:30, Start 20:00 Uhr, Einsatz 10 Euro, alle Guten werden ausbezahlt, Plus Preisgeld 100, 50 und 30 Euro für die drei Erstplatzierten
Warme Küche ab 18:30 Uhr (auch für „Nicht – Schafkopfer“)

SONNTAG
ab 11 Uhr

MITTAGSTISCH
mit dem Musikverein Lyra Eppishausen



anschließend

KAFFEE und KUCHEN mit KLARO

Wir freuen uns auf Euer Kommen!



Ab sofort täglich geöffnet!

Freibad Aquamarin
Das Bobinger Badejuwel



Alle Infos

Parkstraße 3 | Bobingen | Tel. 08234-3731
www.stadt-bobingen.de/aquamarin

Die Schönheit der Mindelzeller Kirche

Nach dem Abriss eines Hauses und noch bevor ein neues Haus die Sicht verstellen wird, hat Frau Gisela Pfannenstiel den großartigen Blick auf die Mindelzeller Heilig Kreuz Kirche festgehalten. Die Rokokokirche wurde im Auftrag des Ursberger Abtes Joseph III. Seit 1749/50 erbaut. Baumeister und Stuckateur war Johann Kaspar Radmiller aus Thannhausen. Er hat auch einen Entwurf für die Basilika In Ottobeuren eingereicht. Als Maler konnte Franz Martin Kuen aus Weißenhorn gewonnen werden. Seine Fresken weisen ihn bei seinem ersten großen Werk als Meister aus.

Umfangreiche Restaurierungen in den letzten Jahrzehnten haben den Glanz



Bild: Gisela Pfannenstiel

dieser Kirche erhalten. Bis Ende des 18. Jahrhunderts war die Kirche Ziel von mehr als 50 Pfarreien, die zum Heiligen Kreuz von Mindelzell pilgerten. Das Heilige Kreuz hat Propst Konrad von Lichtenau 1230 von Kaiser Friedrich II. als Geschenk erhalten. Er stiftete es für seine Heimatkirche.

Die barocke Außenfassade erhielt 1991 drei neue Nischenfiguren aus Terrakotta als Ersatz für die kostbaren Figuren, die sich nun in der Kirche befinden. Bei den neuen Figuren handelt es sich um einen Christus Salvator, den Erzengel Michael und den heiligen Norbert. Über dem einladenden Portal des Gotteshauses steht zu lesen: „Crux Domini Spes Hominum“ - Das Kreuz des Herrn ist die Hoffnung der Menschen. - Die Kirche ist täglich geöffnet. Jeden Freitag findet um 19.00 Uhr ein Gottesdienst statt bei dem das heilige Kreuz aufgelegt wird.

Text: Prälat Ludwig Gschwind



Kugelman Landtechnik

Schlepper · Landmaschinen · Garten-, Forsttechnik
Reparaturwerkstatt · Ersatzteile

Kugelman Landtechnik Telefon 0 82 82 / 75 46
Im Feldle 16 · 86513 Mindelzell Telefax 0 82 82 / 99 58 25



FORSTBETRIEB FISCHER GbR

BRUNO FISCHER
HOLZEINSCHLAG-RÜCKUNG

IM FELDLE 29
86513 MINDELZELL
0 82 82 / 89 02 85

MAIL: FISCHER646@T-ONLINE.DE
MOBIL: 0160 / 98 78 87 30

Sparen Sie sich den Stress

Wünschbar? Machbar!
Ihr Wunschverwirklicher
Horst Nießner



Wüstenrot bietet Ihnen die beste Baufinanzierung aus über 300 Angeboten.

- Top Wüstenrot-Beratung
- Top Wüstenrot-Produkte
- Plus das Beste aus über 300 Partnerangeboten.

Ich berate Sie gerne:
Horst Nießner
Mobil 0177 - 2 48 92 84

Wüstenrot Service-Center
Kirchenstr. 6, 86381 Krumbach
Tel. 0 82 82 - 8 94 97 - 0



wohnen heißt
wüstenrot



Stefan Klöck

Erdbewegung · Baggerbetrieb

Am Wiedanger 10 · 86513 Mindelzell
Telefon 0151 - 16 60 04 32

Dieses Gefühl, die Steuer
den Profis zu überlassen.
lockerleicht

Meine Steuererklärung macht die
Lohnsteuerhilfe Bayern e. V.
www.lohnsteuerhilfe-krumbach.de

lohi
Das lohnt sich.

Adolf-Kolping-Str. 30
86381 Krumbach
Andreas Miller
Beratungsstellenleiter
zertifiziert nach DIN 77700
T 08282 3336
E krumbach@lohi.de

Wir machen die Steuererklärung für
Mitglieder begrenzt nach § 4 Nr. 11
StBerG.



Gasthaus zum Kreuz

Inhaber: Ertle-Schiefele

Lettenberg 1
86513 Mindelzell
Telefon 0 82 82 / 38 45

Öffnungszeiten:
Täglich ab 17 Uhr
Sonn- und Feiertage ab 10 Uhr
Montag, Dienstag und
Donnerstag Ruhetag

**WERBUNG
WECKT WÜNSCHE**

Dinkel26 Festival - vom 23. bis 26. Juli

Das größte Open Air in den Westlichen Wäldern geht in die dreizehnte Runde. Rund 40 Bands und Shows verteilen sich an vier Tagen auf vier Bühnen. Der Eintritt ist frei.

Vier Tage lang wird Dinkelscherben wieder zum Zentrum der regionalen Festivalkultur: Vom 23. bis 26. Juli findet das Dinkel26 Festival statt - in seiner dreizehnten Auflage. Auf vier Bühnen treten rund 40 Bands, Künstler auf. Der Eintritt ist wie immer frei - gefeiert wird mit Musik, Kleinkunst, Kinderprogramm, Künstlermarkt, Repair-Cafe, Essen und Trinken im Zentrum von Dinkelscherben.



Vier Tage - Vier Bühnen - Rund 40 Acts

Auf der zentralen MAGIC-Stage direkt im Rathausgarten erwartet die Besucher ein abwechslungsreiches musikalisches Line-Up: Am Donnerstag eröffnen hiAs, die Bayern-2-Heimatsoundsieger Gamskamper und die Dirty Handbags den ersten Festivalabend. hiAs präsentiert seine Songs im solo-akustischen Gewand mit Stimme und Gitarre, die Gamskamper bringen Volksmusik mit Gwoit inklusive bayerischer Satiretexte nach Dinkelscherben, und die Dirty Handbags interpretieren Klassiker von Cranberries, Pink Floyd und Journey bis Adele und Alanis Morissette. Am Freitag folgen das Indie-Pop-Duo Nijala, das von der Presse vielgelobte Münchner Duo Kupfer sowie die Nice Boyzzz mit Surfsound, Blues-rock und Grunge. Am Samstag stehen Maximilian Jäger, Mayu/Fluss und No Rules auf der MAGIC-Stage. Der Sonntag startet traditionell mit den Kaiserberg Musikanten und führt über Open Stage Augsburg, Trioldys, Phil Igran und Adi Hauke bis zur Tanzgruppe Nakoda.

Die HIP-Stage im Raiffeisenhof wird auch dieses Jahr wieder zur Heimat für energiegeladene Live-Acts: Am Donnerstag spielen FelderFifty Songs von Jimi Hendrix, Santana, Dire Straits und The Police, ReCovered bringt rockige Partystimmung und SKILE aktuelle Party-Hits und Classicrock. Am Freitag sorgt die knapp 30-köpfige Big Band Out in the Sticks mit Klassikern, Balladen und modernen Hits für eine große Live-Besetzung auf der Bühne. Der Samstag steht mit Feierdeifi und Harry Baur im Zeichen von Partysound, der Böden zum Beben, Hände zum Klatschen und das Publikum zum Feiern bringen soll. Am Sonntagabend übernehmen Jugendkapelle und Musikkapelle Dinkelscherben das Biergartenambiente mit frischer, moderner Blasmusik, Polkas, Walzern, Märschen und solistischen Schmankerln.

Die JUZE-Stage im Vikari-Hof ist der Treffpunkt für Indie, elektronische Musik, Reggae, Dancehall und Club-Sounds. Am Donnerstag treffen KDO, NAHO und DJ BJ und seine Musikanten aufeinander: Pop, Indie und R&B, treibende Indie-Gitarren mit Hip-Hop-Einflüssen sowie Polka mit elektronischen Beats. Am Freitag prägen Serotonia, das Deep Rockers Soundsystem feat. MC RasTimBo und das Air Raid Soundsystem den Abend mit Reggae-Fusion, Reggae, Hip-Hop, Dancehall und Drum and Bass. Am Samstag wird durchgetanzt: DYLANA verbindet Tech House und EDM, DJ Michi elektronische Sounds, Pop und moderne Clubmusik, Hendrik van de Breni Melodic House und Afro House, und Assaggio bringt House, Elektro und aktuelle Hits zurück in den Vikari-Hof. Am Sonntag folgen Secret Surprise Acts, Daniel Fibrile mit „House & so“ und Tom Houser mit improvisierten Synthesizer- und Drum-Lines zwischen Elektro und Deep House.

Der Rathaus-Stadel bleibt die Bühne für Kleinkunst, Liedermacherei, Erzählkunst und besondere Entdeckungen: Am Donnerstag vereint Reiner Rumpf hintergründigen, teils frechen Humor

Sommer – Sonne – Urlaubszeit!

ROHDE entspannt **R** **FLORIS**

% SSV %
noch bis zum 08. August
Einzelpaare 50% reduziert!

WEIL ICH GUTE SCHUHE MAG.

Schuh-Sport Kraus
Schuhmacher-Meisterbetrieb

Marktstraße 13
Tel. 0 82 92 / 18 44
info@schuh-sport-kraus.de
86424 Dinkelscherben
www.krakas.de

Besuchen Sie uns auf der Messe!
BOGA in Bobingen am 08./09. August

GUGGEMOS

FÜR JEDEN SPA ZU HABEN

**Whirlpool
Swim Spa
Sauna
Infrarot**



Guggemos Whirlpool GmbH Augsburg Straße 54 86424 Dinkelscherben T: +49 8292 1061 anfrage@whirlpool-guggemos.de www.whirlpool-guggemos.de

mit Anspruch, Patrick Staniforth spielt handgemachte Songs zwischen Folk, Rock und Pop, und Ernie Freundlinger bringt sein Programm „Austrifiziert“ nach Dinkelscherben. Am Freitag stehen Marmorkuchen & 2Live auf dem Programm: bekannte Songs von den 1950er-Jahren bis heute in eigenem Stil, ergänzt um Formate, Projekte und Inszenierungen aus Event, Medien und Entertainment. Am Samstag erzählt Erna Pleyer keltische Märchen, bevor The True Irishmen From The Order Of The German House eine Barndance-Veranstaltung mit Irish und Scottish Folk sowie Americana gestalten. Am Sonntag wird der Rathaus-Stadel mit „Gartenbühne goes Dinkel-Festival“ zur Bühne für Literatur, Streichensemble, Jazz und Swing, brasilianische Musik, Liedermacher, Post-Punk, Theater und Austria Gothic & Dark Country.

Familienprogramm, Kinderland und Bilderbuch-Kino

Auch Familien kommen wieder auf ihre Kosten: Das Kinderland bietet unterschiedliche Aktionen für kleine und große Kinder, darunter Kinderschminken, Hüpfburg und Kinderdisco. Die Kinderdisco findet am Freitag und Samstag im Rathausstüble statt - mit alkoholfreien Cocktails, Musik und Lichteffekten. Am Sonntag lädt das Bilderbuch-Kino um 14:00 und 15:00 Uhr ins Rathausstüble ein. Dabei werden die Bilder groß auf eine Leinwand projiziert, während die Geschichte vorgelesen wird. So können Kinder die Erzählung gemeinsam erleben und die Illustrationen in besonderer Größe entdecken. Das aus den vergangenen Jahren bekannte Piratenschiff setzt seine Anker wieder im Rathausshof.

Künstlermarkt, Repair-Cafe, Beer-Pong und Kulinarik

Ergänzt wird das Festival durch einen kleinen Künstlermarkt im Rathausshof, auf dem lokale Anbieter kreative Waren anbieten. Am Samstagvormittag kommt außerdem das mobile Repair-Cafe-Team in den Rathausshof, um gemeinsam mit Besuchern kaputte Lieblingsstücke zu reparieren - zum Beispiel Elektrokleingeräte, Fahrräder, Uhren, Laptops, Kinderspielzeug oder Holzarbeiten. Am Samstagabend findet zusätzlich ein Beer-Pong-Turnier statt. Auch kulinarisch ist das Festival breit aufgestellt: Zahlreiche Stände kümmern sich um das leibliche Wohl - von Bratwurst, Steak- und Schnitzelsemmel über syrische Spezialitäten, Köfte- und Sucuksandwich, Wildfleisch-Burger, Pasta, Dinkel-Döner, Pizza, Lángos, Churros und Crêpes bis zu Eis, Soft-Eis und Popcorn. Dazu gibt es Bierspezialitäten, Drinks, Cocktails, Liköre und Weinlaube.



DINKEL²⁶ FESTIVAL

23.-26. Juli

EINTRITT FREI

4 TAGE
4 BÜHNEN
40 BANDS

www.dinkelscherben.info

Festivalfinale am Sonntag

Am Sonntag steht traditionell die Familie im Mittelpunkt: Das Programm startet schon am Vormittag ab 11 Uhr mit den Kaiserberg Musikanten und einem fröhlichen Biergartenambiente. Über den Tag verteilt folgen die Open Stage Augsburg, die Oldie- und Rockabilly-Band Trioldys, Phil Igran, Adi Hauke und Nakoda auf der MAGIC-Stage. Parallel gibt es auf der HIP-Stage Blasmusik mit Jugendkapelle und Musikkapelle Dinkelscherben, auf der JUZE-Stage elektronische Sounds und im Rathaus-Stadel das Programm „Gartenbühne goes Dinkel-Festival“ mit Literatur, Musik und Theater.

Alle Infos zum Festival mit Programmheft gibt es im Internet unter www.dinkelscherben.info oder auf der Facebook- und Instagram-Seite des Dinkel-Festivals.

Der Veranstalter des Dinkel-Festivals ist der Markt Dinkelscherben. Das Bühnenprogramm organisiert die Junge Kultur Dinkelscherben e.V. Die Regionalentwicklung Augsburg Land West fördert das Festival im Rahmen des Projektes „Musik im Naturpark“; der Bezirk Schwaben sponsert zwei Slots dieses Bühnenprogramms.

NATURSTEIN FÜR FRIEDHOF UND BAU

STEINMETZ HARTMUTH

ANOSTRASSE 11
DINKELSCHERBEN

TELEFON:
08292 1438

WWW.STEINMETZ-HARTMUTH.DE




printdesign
druck · grafik · werbung

Bahnstr. 22 · Thannhausen · Tel. 08281-999 440 · mail@ottmedia.net

Drucksachen
Werbegrafik
Mediendesign
Beschriftung
Internet

AB SOFORT
BIS
50 %
REDUZIERT!

Bekleidungshaus
Kraus

Bahnhofstraße 1
86424 Dinkelscherben
Telefon: 08292/1660
E-mail: Bekleidungshaus-Kraus@t-online.de



v.links: Bärbl Hendrich-Meyer, Ulla Kunz, Julia Bauman, Alexandra Hager; im Foodtruck: langjähriger Mitarbeiter Milan und Annika Köhle vom Landgasthof Bischof.

Wie aus 5.300 Stunden Handarbeit 350 Portionen Burger mit Pommes für die Wärmestube Augsburg werden

Neulich war es wieder so weit: Stricken für Obdachlose e.V. lud die Besucherinnen und Besucher der SKM Wärmestube Augsburg zum fast schon traditionellen Foodtruck-Event mit frisch gegrillten Burger mit Pommes für alle ein. Finanziert wurde das besondere Ereignis durch den Verkauf von Strickwaren und Bastelarbeiten, die zahlreiche Helferinnen liebevoll von Hand gefertigt haben.

„Ich habe überschlagen, dass konkret für die Finanzierung dieses Foodtruck-Events insgesamt rund 5.300 Stunden gestrickt, gehäkelt und gebastelt wurde“, sagt Alexandra Hager, Gründerin und erste Vorsitzende des Vereins Stricken für Obdachlose. „Tatsächlich leisten unsere Ehrenamtlichen im Laufe eines Jahres aber noch deutlich mehr Stunden: Wir organisieren zum Beispiel kontinuierlich Spendenaktionen und besorgen bedarfsgerecht Lebensmittel für die SKM Wärmestube Augsburg.“

Und so machte es die Initiative im Juni bereits zum vierten Mal möglich, dass der Foodtruck des Landgasthofs Bischof Edelstetten im Hof der SKM Wärmestube in Augsburg pünktlich zur Mittagsstunde seine Klappe öffnete. Die Besucherinnen und Besucher genossen auf Bierbänken und unter Schirmen – geschützt vor dem Regen – frische Burger mit Pommes, dazu Getränke und zum Nachtisch einen Donut. Insgesamt wurden rund 350 Portionen ausgegeben.

„Das Foodtruck-Event ist immer ein besonderes Highlight – für die Gäste der Wärmestube, aber auch für uns“, sagt Alexandra Hager. „Wir haben wieder einmal live gesehen, wie viel Freude wir mit unserer Arbeit schenken. Das bestärkt uns in unserem Tun.“

SORTIERTER KINDERFLOHMARKT DINKELSCHERBEN

SONNTAG, 20.09.26

mit Kuchen to go

im Pfarrzentrum Dinkelscherben
Auer Kirchweg 2

von 14:00 – 16:00 Uhr

ab 13:30 Uhr für Schwangere + eine Begleitperson



Weitere Infos, Anmeldung und Kontakt unter:



www.basarlino.de/NZ19



Organisiert von den Eltern-Kind-Gruppen und dem Kindergarten St. Simpert.
Aus organisatorischen Gründen ist der Einlass mit Kinderwagen nicht erlaubt.

DENI
DRUCK & VERLAG



MIT UNS FINDEN SIE DEN

RICHTIGEN TON

- > BERATUNG & SERVICE
- > VORSTUFE
- > DRUCK
- > WEITERVERARBEITUNG
- > KONFEKTIONIERUNG
- > LOHNFERTIGUNG
- > LOGISTIK

**DIE FULL-SERVICE
DRUCKEREI**

86470 Thannhausen
FON 0 82 81 . 30 69
info@deni-druck.de

WWW.DENI-DRUCK.DE

scheichle
die metallgestalter.

Ihre individuelle Metallbau-Lösung
aus Meisterhand.

Lamellendach
Überdachungen
Geländer & Zäune
Carports & Balkone
Markisen



www.scheichle.de

Schlosserei Scheichle GmbH
Industriestr. 21 | 89349 Burtenbach
info@scheichle.de

08285 409

WIR ERSTELLEN GERNE IHR
UNVERBINDLICHES ANGEBOT

Abendwind und Feenstaub

Das Kulturamt der Stadt Bobingen entführt Groß und Klein in die geheimnisvolle Welt der Elfen und Waldgeister

Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr veranstaltet das städtische Kulturamt auch heuer am Samstag, 22. August von 14 bis 21 Uhr ein feenhaftes Fest in märchenhafter Kulisse. Im verwunschenen, funkelnden Park des Unteren Schloßchens treffen sich übernatürliche Wesen zum Tanz, Gaukler präsentieren bei Einbruch der Dunkelheit eine spektakuläre Feuershow. Märchen im Abendwind unter freiem Himmelszelt erzählen von Elfen und Waldgeistern. Himmlische Harfenklänge, mystischer Gesang, handgefertigtes Räucherwerk, Hexenkräuter, Workshops zum Herstellen von Kräuterseifen, Kerzen, glitzernden Zauberstäben und Sonnenfängern und allerhand weitere Basteleien für Groß und Klein ergänzen das wortwörtlich sagenhafte Programm.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich entführen in eine Welt voller Phantasie und Magie! Verwandeln Sie sich im Wunderland mit Farbe und Glitzer in ein fabelhaftes Zauberes, verkleidete Naturgeister sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei. Detailliertere Informationen zum geheimnisvollen Abendprogramm entnehmen Sie bitte der Homepage der Stadt Bobingen unter www.stadt-bobingen.de



FREIBAD KRUMBACH

Raunauer Straße 36 · ☎ 08282/2215

Öffnungszeiten je nach Witterung von Mai bis September

Täglich von 10.00 Uhr bis 19.30 Uhr,
ab September ist von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.



Fühlen wie im Urlaub!

FREIBAD KRUMBACH

direkt an der B16 Richtung Mindelheim

beheizt - 24°

www.stadtwerke-krumbach.de



- ✓ beheizt
- ✓ 50 m Schwimmerbecken
- ✓ Sprungturm
- ✓ Beach-Volleyballfeld 19 m x 28 m
- ✓ Nichtschwimmerbecken
- ✓ Breitwellenrutsche
- ✓ Kinderplanschbecken
- ✓ Kinderspielplatz

Singoldhalle Bobingen



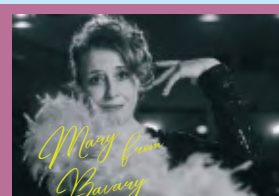
Kabarett Wolfgang Krebs
Do. 24.09.26
20 Uhr



Kabarett
Do. 29.10.26
19.30 Uhr



Konzert
Sa. 28.11.26
20 Uhr



Kabarett "Endlich solo!"
Luise Kinseher
Sa. 05.12.26
20 Uhr

TICKETS



Stadt Bobingen
Kulturamt

Kulturamt Stadt Bobingen
Rathausplatz 1, 86399 Bobingen
www.stadt-bobingen.de
08234/8002 -32/-36/-72
kulturamt@bobingen.de



**Rollladen
schneider**

- Fenster
- Rollläden
- Türen
- Markisen
- Tore
- Insektenschutz

86483 Balzhausen · Hauptstraße 33
Tel. (0 82 81) 48 85 · info@rollladenschneider.de

Was uns fehlt

Immer öfter stell ich fest,
alles wirkt um mich gestresst.

Hektik, Eile, keine Zeit,
Nächstenliebe ist da weit.

Keiner kümmert sich um dich,
wichtig ist nur noch sein „ich“.

Fragen brauchst du niemand mehr,
sei nur still, ich bitt dich sehr;

denn es könnte auch noch sein,
dass der andre wird gemein.

Launisch meckert er dich an:
Fragen sie doch nebenan!

Achtung ist ein Fremdwort heut',
denn was scheren mich die Leut'?

Das und manches andre Wort,
hörst du jetzt in einem fort.

Jeder ist für sich allein,
doch es sollte anders sein:

Seid doch nett und lacht euch an,
weil das jeder brauchen kann!

Reicht dem andern eure Hand,
zeigt doch Herz, nicht Unverstand!

Grad in dieser schnellen Zeit,
hebt hervor die Menschlichkeit!

Hannes Schabenberger



TANZKURS FÜR WIEDEREINSTEIGER

Der TSV Balzhausen, Abteilung Tanzen, bietet im September einen Workshop für Wiedereinsteiger an. Ziel des Kurses ist es, ab Oktober in die bereits bestehende Tanzgruppe einzusteigen. Diese Gruppe trainiert von Oktober bis April jeweils sonntags von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr. Der Unterricht findet unter der Leitung von Johanna und Herbert Meyer statt und umfasst u. a. Walzer, Cha-Cha-Cha, Rumba, Foxtrott, Jive, Disco Fox...

Termine: 6./13./20./27. September + 4. Oktober 2026
jeweils von 17.30 Uhr bis 19.00 Uhr

Kosten: 50,00 EUR pro Person (Paar 100,-,-)
(Ermäßigung für TSV-Vereinsmitglieder)

Die Anmeldung ist nur als Paar möglich.
Haben Sie Lust, Ihr Können aufzufrischen und neue Figuren dazu zu lernen? Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Info + Anmeldung: Andrea Renftle (08281/799483)

MODERN WOHNEN IN THANNHAUSEN

In unserem Neubauprojekt in Thannhausen entstehen 9 moderne Eigentumswohnungen mit Wohnflächen von ca. 46 bis 88 m². Jede Wohnung ist über einen Aufzug barrierefrei erschließbar und bietet komfortables Wohnen für jede Lebensphase. Die meisten Wohnungen verfügen über einen großzügigen Balkon, der zusätzlichen Wohnkomfort und einen schönen Platz zum Entspannen im Freien bietet.

Die hochwertig ausgestatteten Wohnungen überzeugen durch ihre energieeffiziente Bauweise im KfW-55-Standard sowie eine moderne Wärmepumpenheizung.

Ob zur Eigennutzung oder als Kapitalanlage – sichern Sie sich jetzt provisionsfrei Ihre Wunschwohnung und profitieren Sie von zeitgemäßem Wohnkomfort in attraktiver Lage.

Thannhausen 46-88 m² Wohnfläche ab 225.000,- €

3-Zi-WHG - 88m² - EG - Terrasse - 405.260,-€
2-Zi-WHG - 46m² - DG - 225.000,-€



MÜLLER IMMOBILIEN
Die Immobilien-Experten

KONTAKTIEREN SIE UNS GERNE!

Karl-Mantel-Straße 61, 86381 Krumbach
(08282) 8813390 | info@mueller-immo.de



- Digital- & Offsetdruck
- Großformatdruck
- Folienbeschriftung
- Grafik, Layout, EBV
- Bildbearbeitung
- Digitale Medien
Webdesign, Datenvorlagen
- Grafische Werkstatt
Adressierung, Bindearbeiten,
Falzen, Stanzen, Laminieren

print design

druck · grafik · werbung
Bahnhofstraße 22 · 86470 Thannhausen
Tel. 0 82 81-999 440 · www.ottmedia.net

NATUR IM TREND

NATURSTEIN



HEGENBART

HEGENBART

natürlich

Jeder Stein ein Stück Natur

Krumbach · Nattenhauser Straße 3
Tel. [08282] 89486-0
info@hegenbart.de · www.hegenbart.de



Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?

Kellerabdichtung · Sperr- u. Sanierputze - schnell · dauerhaft · preiswert
Wohnklimaplaten gegen Schimmel und Kondensfeuchte
VEINAL®-Kundenservice · E-Mail: BAUCHEMIE@veinal.de

kostenloses Info-Telefon 0800/8346250

Fordern Sie unsere kostenlose Info-Mappe an!

www.veinal.de





Die Pilzsaison fängt an

Mit den warmen Sommertagen und nach ersten ergiebigen Regenfällen beginnt im August die Pilzsaison. Für viele Naturfreunde und Hobby-Sammler ist jetzt die ideale Zeit, um mit Korb und Messer in die Wälder aufzubrechen und nach den ersten schmackhaften Speisepilzen Ausschau zu halten. Steinpilze, Pfifferlinge, Maronenröhrlinge und Birkenpilze lassen sich ab August in vielen Wäldern finden. Viele Plätze unterliegen jedoch unter Pilzsammlern über Generationen der strengen Geheimhaltung, vor allem wenn es sich um Steinpilze handelt. Diese sind besonders begehrte Exemplare bei den Pilzsammlern.

Ob die Ernte reich ausfällt, hängt stark von der Witterung ab. Wenn es mehrere Tage geregnet hat und warme Temperaturen herrschen, spießen die Pilze oft innerhalb weniger Tage aus dem Waldboden. Doch beim Sammeln gilt Vorsicht. Nur Pilze, die eindeutig bestimmt werden können, sollten in den Sammelkorb gelangen. Zahlreiche giftige Arten ähneln essbaren Pilzen und können bereits in kleinen Mengen schwere Vergiftungen verursachen. Ebenso wichtig ist aber auch der respektvolle Umgang mit der Natur. Pilze sollten vorsichtig mit einem Messer abgeschnitten oder behutsam aus dem Boden gedreht werden. Das entstandene Loch wird anschließend mit Laub oder Erde bedeckt, damit das unterirdische Pilzgeflecht geschützt bleibt. Alte oder madige Exemplare sollten im Wald verbleiben, damit sie ihre Sporen verbreiten können.

In Deutschland gilt als Richtwert eine Menge von etwa ein bis zwei Kilogramm pro Person und Tag. Naturschutzgebiete unterliegen anderen Bestimmungen. Diese sollten unbedingt beachtet werden. Neben dem Sammelerlebnis macht das Pilze suchen einfach Freude. Wo sonst kann man die Ruhe der Natur noch so genießen, wie in einem unserer heimischen Wälder.

erich metana
Modernisieren • Renovieren • Sanieren

Exklusive Wand und Raumgestaltung
Farbberatung und Gestaltung

Planung, Organisation und Ausführung
von kompletten Badsanierungen und Dachausbauten & Umbauten

Fachmännische Beratung & Verlegung
von Bodenbelägen mit großer Auswahl in den Ausstellungsräumen

Zertifizierter Betrieb
Schimmelsanierung und Innendämmung mit Kalziumsilikat

Besuchen Sie unsere Ausstellung | Schweizerstraße 6 | Tel. 08281-924970
Termin nach Vereinbarung | 86470 Thannhausen | Mobil 0173-3294255

Jetzt bei uns
erleben



Der neue ID.3 Neo So geht neu.

Klar im Design. Stark im Alltag. Rundum innovativ. Der neue ID.3 Neo bringt alles mit, was den ID.3, den ersten von Grund auf als Elektrofahrzeug entwickelten Volkswagen, seit seiner Einführung auszeichnet. Und macht es noch besser: Das Exterieur-Design im neuen Look ist klar, selbstbewusst und stilicher. Im Innenraum sorgt das hochwertige Ambiente mit physischen Tasten und großen Displays für intuitive Bedienung und viel Komfort. Dazu können im neuen ID.3 Neo je nach Ausstattung innovative Helfer für mehr Sicherheit, einfacheres Parken und bessere Sicht sorgen. Erleben Sie den neuen ID.3 Neo jetzt bei uns.

ID.3 Neo Trend 50 kWh 125 kW 1-Gang-Automatik

Energieverbrauch kombiniert: 14,1–14,0 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 0–0 g/km; CO₂-Klasse: A

Ausstattung: Apple CarPlay, Climatronic, Lane- u. Side Assist, ACC, Einparkhilfe Front- u. Heckbereich, LED-Scheinwerfer u.v.m.,

Lackierung: Mondsteingrau

Leasing-Sonderzahlung:	3.100,00 €
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
48 mtl. Leasingraten à	299,88 €¹

Fahrzeugabbildung zeigt ggf. vom Angebot abweichende Sonderausstattungen. Unter volkswagen.de/e-auto-foerderung finden Sie Förderungsbedingungen und weitere Informationen. ¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Gültig bis zum 30.09.2026. Stand 07/2026.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Schwehr GmbH & Co. KG

Erwin-Bosch-Ring 1, 86381 Krumbach

Tel. +49 8282 89400, <http://www.autohaus-schwehr.de>

75 JAHRE Autohaus
SCHWEHR

WERBUNG WECKT WÜNSCHE

Hoch hinaus.

Professioneller Fassadenbau und fachmännische Fassadensanierung verlangen tierisch viel Know-How. Wir bieten es: Gerüstbau, Isolierung, Putz, Stuck, Moos- und Algenbehandlungen, Wandmalerei und Anstriche für höchste Ansprüche.



TIERISCH GUT.

zimmermannmalt

Malerbetriebe Zimmermann GmbH / Carl-Zeiss-Str. 1
86470 Thannhausen / Telefon 0 82 81 - 50 89 30
info@zimmermannmalt.de / www.zimmermannmalt.de

EIN FENSTER, DAS ZU IHREM LEBEN PASST!



Holz/Aluminium-Verbundfenster HV 350 und
Kunststoff/Aluminium-Verbundfenster KV 350

SCHREINEREI
GEIGER

86479 Aichen • 0 82 84/99 85-0
info@schreiner-geiger.de
www.schreiner-geiger.com

Scan mich!



Internorm®

Wir machen Urlaub vom 3. bis 22. August

Ab Montag, den
24. August sind wir
wieder für Sie da



**elektro
zirngibl**

86470 Thannhausen • Tel. 0 82 81 / 34 87
www.elektro-zirngibl.de • info@elektro-zirngibl.de

Parkplätze direkt vor dem Geschäft

PV • TV • SAT • Elektroinstallation • Kundendienst

smetana
FINANZDIENSTLEISTUNGEN



**Persönlich, kompetent,
individuell!**

Berufsunfähigkeit für Schüler & Lehrlinge

- Jetzt vorsorgen, Einkommen und Existenz sichern.
- Die zukünftige Arbeitskraft eines Kindes ist Millionen wert.
- Einsteiger-Berufsunfähigkeit: Bei vollem Schutz günstig einsteigen.

**Jetzt ganz einfach eigene
Arbeitskraft berechnen:**

Ihr Nettogehalt pro Monat	Beispiel:
	2.083 €
Ihr Jahresgehalt:	Beispiel:
x12	24.996 €
Anzahl Jahre bis Alter 67:	Beispiel:
x	35
Wert Ihrer Arbeitskraft ¹⁾ :	Beispiel:
=	874.860 €
Wert Ihrer Arbeitskraft ²⁾ :	Beispiel:
=	1.423.203 €

1) ohne eingerechnete Lohnsteigerung
2) mit eingerechneter Lohnsteigerung von durchschnittlich 1,4 % p.a. bis Alter 67 Jahre

Beratung,
Vertrauen,
Sicherheit
und Service

Finanzdienstleistungen
Smetana GmbH & Co. KG
Exklusivpartner der Württembergischen Versicherung AG

Hans-Lingl-Straße 18
86381 Krumbach

Tel. 0 82 82 - 82 85 71

☎ 0162 354 24 28

info@finanzdienstleistungen-smetana.de

Öffnungszeiten

Mo + Mi + Fr 08:30 - 14:00 Uhr
Di + Do 08:30 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 18:00 Uhr

Termine nach Vereinbarung

📧 smetana_versicherungen

📄 Finanzdienstleistungen Smetana

www.finanzdienstleistungen-smetana.de



Ausführlicher Brillencheck bei Augenoptik Zimmermann.

Und dazu:
15% Nachlass
auf alle Brillengläser.

(beim Kauf einer kompletten Brille)

Gültig bis zum 14.08.2026.

Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

75 Jahre
ZIMMERMANN

Bahnhofstr. 2 • 86470 Thannhausen
Tel. 08281 30 21

www.augenoptikzimmermann.de